

Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Deschaillons-sur-Saint-Laurent tenue le 7 avril 2020 à 20 h, par vidéoconférence, à huis clos.

Sont présents à cette vidéoconférence :

M.M.	Christian Baril	maire
	Daniel Demers	conseiller siège #1
M ^{me}	Nancy Tousignant	conseillère siège # 2
M.	Robert Gendron	conseiller siège # 3
M ^{me}	Amélie Guay	conseillère siège #4
M.	René Caron	conseiller siège #5
M ^{me}	Annie Demers	conseillère siège #6

Les membres présents forment le quorum.

Assistent également à cette séance par vidéoconférence : M^{me} France Grimard, directrice générale et secrétaire-trésorière et M^{me} Samantha Jalbert, adjointe administrative.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 20 h par M. Christian Baril, maire de Deschaillons-sur-Saint-Laurent. M^{me} France Grimard directrice générale et secrétaire-trésorière, fait fonction de secrétaire. M. Baril souhaite la bienvenue à tous.

Considérant le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

Considérant le décret numéro 222-2020 du 20 mars 2020 qui prolonge cet état d'urgence pour période additionnelle, soit jusqu'au 7 avril 2020;

Considérant l'arrêté 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

Considérant qu'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présent et à prendre part, délibérer et voter à la séance par la plateforme ZOOM;

2020-04-075

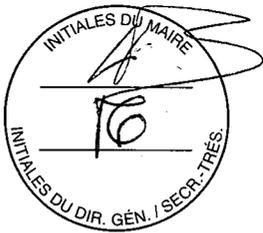
IL EST PROPOSÉ PAR : M. René Caron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

Que le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par la plateforme ZOOM.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le maire procède à la lecture de l'ordre du jour.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE;
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR;
3. DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2019;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

4. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 3 MARS 2020:
 - 4.1 Approbation;
 - 4.2 Suites;
5. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 24 MARS 2020:
 - 5.1 Approbation;
 - 5.2 Suites;
6. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE;
7. ADMINISTRATION :
 - 7.1 Suivi des dossiers – MRC de Bécancour;
 - 7.2 Assurances – Proposition de renouvellement et offre de protections additionnelles;
 - 7.3 Dépôt direct fournisseur – Soumission;
 - 7.4 Webinaire SEAO;
 - 7.5 Plateforme vidéoconférence – Zoom;
 - 7.6 Achat écran d'ordinateur - Direction;
 - 7.7 Avis de motion – Règlement modifiant le règlement fixant les taux de taxes, compensations et les conditions de perception pour l'exercice financier 2020;
8. GESTION FINANCIÈRE :
 - 8.1 Approbation des dépenses – Autorisation de paiements;
9. SÉCURITÉ PUBLIQUE :
 - 9.1 Premiers répondants - Achat d'uniformes;
10. TRANSPORT :
 - 10.1 Appel d'offres public – Réfection route Saint-Onge;
 - 10.2 Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local;
 - 10.3 Travaux de pavage saison 2020 – Route 226;
11. HYGIÈNE DU MILIEU :
 - 11.1 Réseaux d'aqueduc et égouts;
 - 11.2 Demande de branchement d'aqueduc – Réseau de Parisville;
12. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT :
 - 12.1 Rapport de permis émis en mars 2020;
 - 12.2 Demande à la CPTAQ – Daniel Poulin;
13. LOISIRS ET CULTURE;
 - 13.1 Camp de jour Parisville – Partage des coûts;
 - 13.2 Salle Bord de l'eau – Architecte;
 - 13.3 Vente de tables;
14. QUESTIONS DIVERSES;
15. PÉRIODE DE QUESTIONS;
16. CLÔTURE DE LA SÉANCE.

2020-04-076

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Annie Demers
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'adopter l'ordre du jour, tel que lu.

3. DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2019

2020-04-077

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Daniel Demers
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'accepter les états financiers pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2019, tel que préparés par la firme Groupe RDL présentés à l'annexe A et faisant partie intégrante du procès-verbal.

4. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 3 MARS 2020

4.1 Approbation

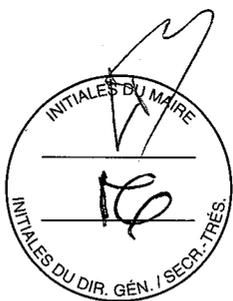
Chaque membre du conseil municipal ayant reçu copie du procès-verbal dans les délais prescrits, la secrétaire de la séance est dispensée d'en faire la lecture.

2020-04-078

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Annie Demers
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'approuver et d'adopter le procès-verbal de la séance du 3 mars dernier.

4.2 Suites



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

La directrice générale France Grimard, mentionne que toutes les résolutions ont été transmises à qui de droit.

5. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 24 MARS 2020

5.1 Approbation

Chaque membre du conseil municipal ayant reçu copie du procès-verbal dans les délais prescrits, la secrétaire de la séance est dispensée d'en faire la lecture.

2020-04-079

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Robert Gendron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'approuver et d'adopter le procès-verbal de la séance du 24 mars dernier.

6. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE

La directrice générale France Grimard fait la lecture de la correspondance en date du 7 avril 2020 et répond aux questions des membres du conseil.

7. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

7.1 Suivi des dossiers – MRC de Bécancour

- Distribution alimentaire par un comité parrainé par la MRC;
- Dans le fonds de développement territorial, chaque municipalité doit se réserver 5000 \$ si besoin pour de l'aide à la population relatif au COVID-19.

7.2 Assurances renouvellement

2020-04-080

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Amélie Guay
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

De reconduire le contrat d'assurance auprès de la Mutuelle des municipalités du Québec tel que proposé, au coût de 26 115 \$ toutes taxes incluses.

De ne pas adhérer aux protections supplémentaires offertes relatives aux inondations et bornes fontaines.

De prendre des informations relatives à la protection supplémentaire « Globale des chantiers »).

7.3 Dépôt direct fournisseur – Soumission

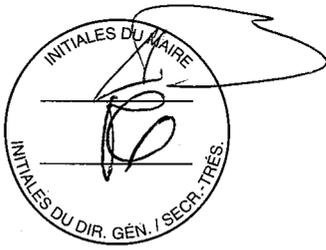
Considérant qu'avec la période de la pandémie de la COVID-19 il y a lieu de revoir et moderniser les méthodes de paiement de nos fournisseurs;

Considérant l'offre de services de la firme Infotech logiciels municipaux au montant de 750 \$ plus les taxes applicables pour l'achat du module « Dépôt direct fournisseur »;

2020-04-081

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Nancy Tousignant
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'acquérir le module « Dépôt direct fournisseur » au coût de 750 \$ plus les taxes applicables de la firme Infotech logiciels municipaux.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

7.4 Webinaire SEAO

Considérant que l'Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ) offrait un webinaire sur le fonctionnement du système électronique d'appel d'offres (SEAO) le 1^{er} avril 2020;

2020-04-082

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Nancy Tousignant
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'entériner les frais d'inscription de M^{me} France Grimard, directrice générale, pour le webinaire sur le fonctionnement du système électronique d'appel d'offres (SEAO) au coût de 117,27 \$ taxes comprises, qui a eu lieu le 1^{er} avril dernier, avec la participation de M^{me} Samantha Jalbert, adjointe administrative.

7.5 Plateforme vidéoconférence – Zoom

Considérant l'arrêté 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux permet au conseil de siéger à huis clos et autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

Considérant qu'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présent, à prendre part, à délibérer et à voter à la séance par la plateforme ZOOM;

2020-04-083

IL EST PROPOSÉ PAR : M. René Caron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'accepter la dépense de 200 \$ pour adhérer à la plateforme de vidéoconférence Zoom pour une période de douze (12) mois.

7.6 Achat d'un écran – Direction

Considérant qu'il est de plus en plus prouvé que d'utiliser deux écrans pour travailler à l'ordinateur est plus rapide, plus pratique et surtout plus productif;

Considérant que nous serons de plus en plus appelés à faire des rencontres et réunions par vidéoconférence;

Considérant que la directrice générale a seulement un écran de branché à son ordinateur;

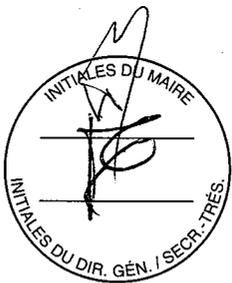
Considérant la soumission de SPAM Informatique pour un écran pour un montant ne dépassant pas 255 \$ plus les taxes applicables;

2020-04-084

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Robert Gendron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'autoriser l'achat d'un écran d'ordinateur auprès de SPAM Informatique au montant ne dépassant pas 255 \$ pour le bureau de la directrice générale.

7.7 Avis de motion – Règlement modifiant le règlement fixant les taux de taxes, compensations et les conditions de perception pour l'exercice financier 2020



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

M^{me} Amélie Guay donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil municipal le règlement suivant :

Règlement # 160-2020 règlement modifiant le règlement fixant les taux de taxes, compensations et les conditions de perception pour l'exercice financier 2020;

La directrice générale présente la modification et en fait un court résumé;

Avis est également donné que le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal du 1596, route Marie-Victorin durant les heures d'ouverture régulières.

8. GESTION FINANCIÈRE

8.1 Approbation des dépenses – Autorisation de paiements

2020-04-085

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Annie Demers
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

Que les comptes suivants soient approuvés et que la directrice générale soit autorisée à en faire le paiement.

Total des salaires :	10 050,35 \$
Total des incompressibles – Municipalité :	25 403,47 \$
Total des comptes à payer – Municipalité :	24 068,16 \$

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

9.1 Premiers répondants - Achat d'uniformes

Considérant que les premiers répondants n'ont pas tous des uniformes permettant de les identifier;

2020-04-086

IL EST PROPOSÉ PAR : M. René Caron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'autoriser la dépense au montant de 772,30 \$ plus les taxes applicables pour l'achat d'uniformes permettant à chaque premier répondant d'avoir les uniformes de base.

10. TRANSPORT

10.1 Appel d'offres public – Réfection route Saint-Onge

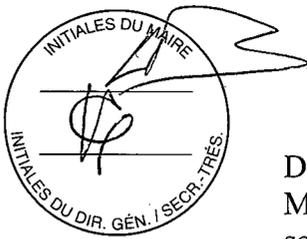
Considérant que la municipalité a reçu une aide financière provenant du programme d'aide à la voirie locale – Volet Redressement des infrastructures routières locales au montant de 103 568 \$ pour la réfection de la route Saint-Onge;

Considérant que la municipalité veut procéder à un appel d'offres public pour les travaux de réfection de la route Saint-Onge;

Considérant que l'article 935 du Code municipal stipule qu'une demande de soumissions publiques de 101 100 \$ et plus doit être publiée dans le système électronique d'appel d'offres approuvé par le gouvernement et dans un journal qui est diffusé sur le territoire de la municipalité;

2020-04-087

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Daniel Demers
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

D'accepter le devis relatif à la réfection de la route Saint-Onge et d'autoriser M^{me} France Grimard, directrice générale à effectuer la demande de soumission dans le système électronique d'appel d'offres (SEAO) et dans le journal le Nouvelliste.

10.2 Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local

Considérant que le ministère des Transports a versé une compensation de 22 254 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2019;

Considérant que les compensations distribuées à la Municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la municipalité.

2020-04-088

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Robert Gendron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

Que la municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent informe via le rapport financier, le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à la voirie – volet entretien local.

10.3 Travaux de pavage saison 2020 – Route 226

Considérant que le ministère des Transports nous informe de travaux de pavage à réaliser à la saison 2020 sur la route 226 à Parisville;

Considérant que suite à lesdits travaux, le ministère nous demande la permission de dévier les véhicules par la route Saint-Onge Nord, incluant les véhicules lourds;

Considérant que le ministère est avisé que des travaux de pavage de la route Saint-Onge seront effectués en 2020;

2020-04-089

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Annie Demers
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

Avant la réfection de la route Sainte-Onge

D'autoriser le détour dans la route Saint-Onge durant les travaux de pavage de la route 226 à Parisville à l'été 2020 par le ministère des Transports pour tous véhicules en incluant les véhicules lourds.

Après la réfection de la route Sainte-Onge

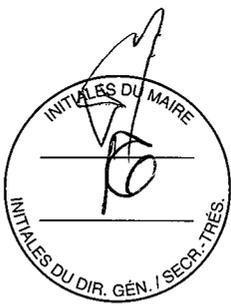
De ne pas autoriser le passage de véhicules lourd dans la route Saint-Onge durant les travaux de pavage de la route 226 à Parisville à l'été 2020 par le ministère des Transports.

11. HYGIÈNE DU MILIEU

11.1 Réseaux d'aqueduc et égouts

La consommation moyenne journalière pour l'ensemble du réseau d'aqueduc au mois de mars 2020 est de 291 m³ (64 026 gallons impériaux).

11.2 Demande de branchement d'aqueduc – Réseau de Parisville



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Considérant qu'une demande de branchement au réseau d'aqueduc a été adressée à la municipalité de Parisville par l'entremise de la firme de consultants Lemay & Choinière Inc. pour un projet d'envergure initié par la Ferme Imaro SENC, située dans le rang Saint-Charles à Deschaillons-sur-St-Laurent;

Considérant la réponse de la municipalité de Parisville : De ne pas autoriser le branchement supplémentaire au réseau d'aqueduc de la municipalité de Parisville pour la Ferme Imaro SENC située dans le rang Saint-Charles à Deschaillons-sur-st-Laurent.

2020-04-090

IL EST PROPOSÉ PAR : M. René Caron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

De demander à la municipalité de Parisville une rencontre pour discuter de la réponse donnée à la Ferme Imaro SENC relative à la demande de branchement au réseau d'aqueduc.

12. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

12.1 Rapport des permis émis en mars 2020

Le rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment indique que 5 permis ont été délivrés au cours du mois de mars 2020 pour un montant de 261 500 \$.

12.2 Demande à la CPTAQ – Daniel Poulin

Considérant qu'Emmanuel et Jean-François Poulin désirent acquérir une partie de la propriété de Ferme Alsace Holstein SENC;

Considérant que cette transaction vise à agrandir l'emplacement actuel que possèdent les frères Poulin;

Considérant qu'une autorisation de la Commission de protection du territoire agricole du Québec est nécessaire puisque Ferme Alsace Holstein SENC conservera des lots contigus à la parcelle vendue et que la superficie visée s'est effondrée récemment;

Considérant que cette demande n'aurait pas d'effet négatif sur l'homogénéité de la communauté et sur l'utilisation à des fins agricoles des lots avoisinants;

Considérant que la demande ne contrevient pas aux règlements en vigueur sur le territoire de la municipalité;

2020-04-091

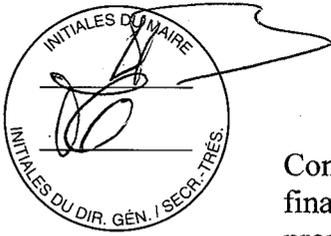
IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Nancy Tousignant
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'appuyer la demande d'autorisation déposée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec par Emmanuel et Jean-François Poulin.

13. LOISIRS ET CULTURE

13.1 Camp de jour Parisville – Partage des coûts

Considérant que la municipalité de Parisville assume l'entièreté de la coordination et du fonctionnement du service de camp de jour offert aux citoyens de Parisville et de Deschaillons-sur- Saint-Laurent;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Considérant que la municipalité de Parisville nous demande une aide financière, afin de partager les dépenses totales nettes du camp de jour au prorata du pourcentage de fréquentation de chacune des municipalités, selon le rapport des revenus et dépenses déposé à la fin de la saison;

2020-04-092

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Amélie Guay
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'accepter la demande de la municipalité de Parisville relative au camp de jour. La municipalité accepte le partage des dépenses totales nettes du camp de jour au prorata du pourcentage de fréquentation de chacune des municipalités, selon le rapport des revenus et dépenses déposé à la fin de la saison.

13.2 Salle Bord de l'eau – Architecte – Offre de services

Considérant que la municipalité a été admise dans le cadre de l'aide financière dans le Programme d'infrastructures Québec-Municipalités – Municipalité amie des aînés (PIQM-MADA) pour la réfection du centre des Loisirs – Bord de l'eau;

Considérant l'offre de service de la firme Jean Dallaire, architecte au montant de 750 \$ plus les taxes applicables pour la mise à jour de l'estimation des travaux requis pour le centre des Loisirs – Bord de l'eau;

2020-04-093

IL EST PROPOSÉ PAR : M. René Caron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'accepter l'offre de services de la firme Jean Dalairé, architecte daté du 2 avril 2020 au montant de 750 \$ plus les taxes applicables pour la mise à jour de l'estimation des travaux requis pour le centre des Loisirs – Bord de l'eau.

13.3 Vente de tables

Considérant que la municipalité souhaite procéder à la vente de 25 tables au montant de 25 \$ chacune;

Considérant qu'une annonce a été publiée sur la page Facebook de la Municipalité;

2020-04-094

IL EST PROPOSÉ PAR : M^{me} Nancy Tousignant
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

D'autoriser M^{me} France Grimard, directrice générale, à procéder à la vente des 25 tables que la municipalité possède en surplus au montant de 25 \$ chacune.

12. QUESTIONS DIVERSES

- Collecte de grosses vidanges à 14 mai;
- Écocentre – Remplacement;
- Route 132 – Des suites, suite au glissement de terrain de l'an dernier;
- Enregistrement de la séance du conseil pour les prochaines séances;
- La coupe des arbres sur la 132;
- Demande faite à notre inspecteur pour une vérification du branchement d'aqueduc dans le rang Saint-Charles.

13. PÉRIODE DE QUESTIONS



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Étant donné la pandémie, les citoyens ont été invités à nous poser leurs questions via courriel et ceux-ci auront un suivi :

- Collecte des vidanges à la semaine durant l'été;
- Consommation moyenne de l'eau depuis le confinement;
Interdiction d'aller dans les chalets énoncés à Saint-Pierre-les-Becquets, initiative MRC ou locale;
- Surveillance policière pour les VR ?;

14. CLÔTURE DE LA SÉANCE

2020-04-095

IL EST PROPOSÉ PAR : M. Robert Gendron
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS

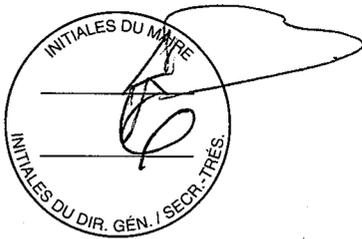
Que l'ordre du jour est épuisé et la séance est levée à 21 h 32.



France Grimard
directrice générale et secrétaire-trésorière



Christian Baril
maire



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

ANNEXE A

Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent
État de la situation financière
Exercice terminé le 31 décembre 2019

	Réalisations 2019	Budget 2019
Revenus		
Taxes	1 192 995 \$	1 186 855 \$
Paiements tenant lieu de taxes	25 679	29 450
Transferts	129 627	50 054
Services rendus	59 078	41 861
Imposition de droits	26 136	16 200
Intérêts, pénalités et placement	7 336	5 620
Autres revenus	(10 864)	750
Total revenus	1 429 987 \$	1 330 790 \$
Dépenses de fonctionnement		
Administration générale	322 734 \$	327 499 \$
Sécurité publique	237 672	232 332
Transport	244 522	161 686
Hygiène du milieu	436 560	324 316
Santé et bien-être	6 435	3 450
Aménagement, urbanisme et développement	113 133	83 241
Loisirs et culture	101 065	79 815
Frais de financement	25 117	26 229
	1 487 238 \$	1 238 568 \$
Excédent (déficit) de l'exercice	(57 251) \$	92 222 \$
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	4 852 913	
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	4 795 662 \$	92 222 \$

Formules d'Affaires CCL (418) 683-2175 / 1-800-463-4578 — M-103IMP